

**PROTOKOL SEDMEGA ZASEDANJA KOMISIJE ZA ZNANSTVENO IN
TEHNOLOŠKO SODELOVANJE
MED
LJUDSKO REPUBLIKO KITAJSKO IN REPUBLIKO SLOVENIJO**

Komisija za znanstveno in tehnološko sodelovanje med Republiko Slovenijo in Ljudsko republiko Kitajsko se je sestala na sedmem zasedanju 3. julija 2007 v Pekingju.

Slovensko delegacijo je vodil g. Peter Volasko, vodja Službe za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve Ministrstva za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo.

Kitajsko delegacijo je vodil g. Gong Huiping, Minister svetnik v Ministrstvu za znanost in tehnologijo.

Seznam sodelujočih obeh strani je v Prilogi I.

Komisija je obravnavala naslednja vprašanja:

1. Izmenjava informacij o razvoju znanosti in tehnologije

Strani sta izmenjali informacije o ključnih strateških vprašanjih in načrtih za razvoj znanosti in tehnologije v obeh državah. Na kratko je bilo predstavljeno mednarodno sodelovanje obeh držav.

2. Pregled realizacije projektov, sprejetih na 6. zasedanju

Sekretarja obeh strani sta poročala Komisiji o realizaciji projektov, sprejetih na 6. zasedanju. Komisija je izrazila zadovoljstvo.

3. Razprava o nadaljnjem razvoju znanosti in tehnologije.

Strani sta poudarili pomen mednarodnega sodelovanja za razvoj njunih znanstveno tehnoloških sistemov. Izrazili sta skupno željo po vzpodbujanju in podpiranju sodelovanja, ki bi se lahko vključilo v 7. okvirni program EU.

4. Razprava in odobritev novih skupnih projektov

V skladu z nacionalnimi prioritetami obeh držav je Komisija ocenila in odobrila program dvostranskega znanstvenega in tehnološkega sodelovanja za obdobje

od julija 2007 do junija 2009. Seznam projektov je v Prilogi II.

5. Administrativne in finančne določbe

Strani sta pregledali administrativne in finančne določbe in pogoje dvostranskega znanstvenega in tehnološkega sodelovanja.

5.1 Administrativne določbe

Strani sta se dogovorili, da mora vodja projekta predložiti poročilo, ki vsebuje podatke o realizaciji projekta in okvirni predlog za nadaljnje sodelovanje.

Rezultati sodelovanja so podvrženi zakonom in praksi obeh pogodbenic in medsebojnemu dogovoru.

5.2 Finančne določbe

Strani sta se dogovorili, da bosta nudili potrebno finančno podporo za izvedbo skupnih projektov. Če 30 dni pred začetkom izvajanja projekta ne pride do drugačnega dogovora, se uporabljajo naslednje določbe:

Strani sta se dogovorili, da za vsak projekt sofinancirata obiske 4 oseb v vsako smer po največ 15 dni, razen, če se strani ne dogovorita drugače.

Stran pošiljateljica krije stroške mednarodnega prevoza in zdravstveno zavarovanje za delegacijo.

Stran sprejemnica krije stroške prehrane in namestitve v skladu s svojimi predpisi.

Enaki finančni pogoji se bodo uporabljali za člane delegacij, ki se udeležujejo zasedanj Komisije.

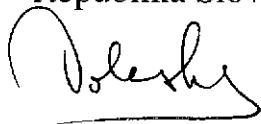
6. Določitev datuma in kraja 8. zasedanja

Komisija se je dogovorila, da bosta obe strani objavili javni razpis za obdobje Julij 2009 – Junij 2011 v drugi polovici leta 2008. Naslednje zasedanje bo v prvi polovici leta 2009 v Sloveniji.

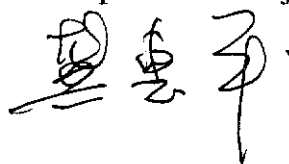
Komisija se je dogovorila, da se sekretarja Komisije, če je potrebno, lahko sestaneta na vmesnem sestanku z namenom preučitve realizacije projektov in odločitve o dodatnih projektih. Datum in kraj sestanka bo dogovorjen po diplomatski poti.

Protokol je bil podpisan v Pekingu 3. julija 2007, v dveh izvodih v kitajskem, Slovenskem in angleškem jeziku, pri čemer so vsa besedila enakovredna.

Za Ministrstvo za visoko šolstvo,
znanost in tehnologijo
Republika Slovenija



Za Ministrstvo za znanost in
tehnologijo
Ljudska republika Kitajska



Priloga I

ČLANI KITAJSKE DELEGACIJE

G. Gong Huiping

--Minister svetnik, Oddelek za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za znanost in tehnologijo, vodja delegacije

G. Sun Jian

--Namestnik direktorja, Oddelek za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za znanost in tehnologijo, kitajski sekretar Komisije

G. Luo Qing

--Vodja programa, Oddelek za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za znanost in tehnologijo, kitajski sekretar Komisije

G. Ma Leju

--Vodja programa, Kitajski center za izmenjave v znanosti in tehnologiji, Ministrstvo za znanost in tehnologijo

ČLANI SLOVENSKE DELEGACIJE

G. Peter Volasko

--Vodja, Služba za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, vodja delegacije

G. Ales Mihelic

--Generalni direktor, Direktorat za tehnologijo, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

Ga. Marjetica Primožic

--Vodja dvostranskega sodelovanja, Javna agencija za raziskovalno dejavnost

Ga. Alenka Mihailovski

--Oddelek za bilateralno sodelovanje, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, slovenska sekretarka Komisije